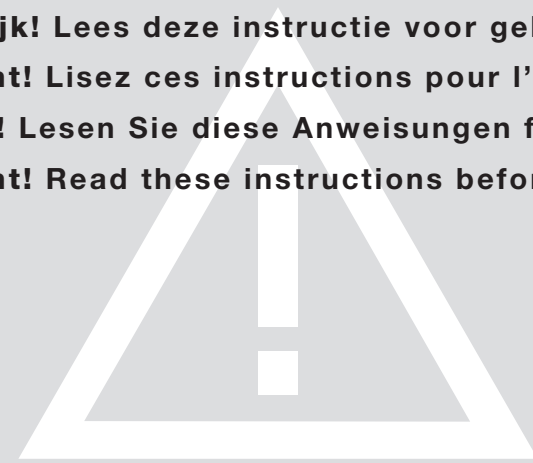


Belangrijk! Lees deze instructie voor gebruik!
Important! Lisez ces instructions pour l'utilisation!
Achtung! Lesen Sie diese Anweisungen für den Einsatz!
Important! Read these instructions before use!



Veiligheidsvoorschriften
fornuizen

Sécurité
cuisinière

Sicherheitshinweise
Herd

Safety regulations
cooker

NL	Veiligheidsvoorschriften	NL 3 - NL 10
FR	Sécurité	FR 3 - FR 10
DE	Sicherheitshinweise	DE 3 - DE 10
EN	Safety regulations	EN 3 - EN 9

Gebuurkte pictogrammen - Pictograms used - Benutzte Piktogramme - Anvendte piktogrammer - Symboler brukt - Pictogrammes utilisés - Symboler som används - Käytetyt kuvakkeet - Pictogramas utilizados



Belangrijk om te weten - Important information - Wissenswertes Important à savoir - Vigtig information - Viktig informasjon - Viktig information - Tärkeää tietoa - Información importante



Elektriciteit/Electricity/Strom/électricité/Elektrisitet/Elektricitet



Gas/Gaz/Gass/Kaasu



Tip -Tips - Tipp - Conseil- Vinkki - Consejo

Veilig gebruik algemeen



- **WAARSCHUWING:** dit apparaat en de toegankelijke delen worden heet tijdens het gebruik. Zorg dat u de hete delen niet aanraakt. Houd kinderen jonger dan 8 jaar uit de buurt tenzij er voortdurend op hen wordt gelet.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, alsmede personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of met ontbrekende ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies krijgen in veilig gebruik van het apparaat en begrijpen wat de betreffende gevaren zijn.
- Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden als zij niet onder toezicht staan.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik bestemd. Gebruik het uitsluitend voor het bereiden van gerechten.
- De buitenzijde van het fornuis kan warm worden nadat het fornuis gedurende een lange periode bij hoge temperaturen is gebruikt. Ook de ovenruit kan door langdurig gebruik van de oven op de maximale temperatuur (bijv. bij het grillen) warm worden. Let op als er kinderen in de buurt zijn.
- Houd het snoer uit de buurt van warme oppervlakken.
- Dek de ventilatieopeningen nooit af.
- Het apparaat is niet bedoeld om te worden bediend door middel van een externe timer of een apart afstandsbedieningssysteem.
- In verband met de elektrische veiligheid mag het toestel niet met hogedrukreinigers of stoomreinigers schoongemaakt worden.



- **WAARSCHUWING:** verwarm nooit gesloten conservenblikken. Er ontstaat een overdruk in het blik, waardoor het kan exploderen.
- Bij het bereiden van gerechten die alcohol bevatten kan de alcohol door de hoge temperaturen verdampen. De damp kan vlam vatten als het in aanraking komt met hete delen.

- Gebruik het apparaat niet voor het opbergen van brandgevaarlijke of licht vervormbare materialen.
- Zorg ervoor dat gerechten altijd voldoende verhit worden. De tijd die daarvoor nodig is, hangt van vele factoren af, zoals de hoeveelheid en het soort gerecht. De eventueel in het voedsel aanwezige bacteriën worden alleen gedood als het voedsel minimaal 10 minuten bij een temperatuur hoger dan 70 °C verhit wordt. Laat het voedsel wat langer garen als u niet zeker weet of het voedsel genoeg verhit is.
- Gebruik geen schuurmiddelen of metalen schrapers voor het reinigen van de glazen deur. Het oppervlak raakt hierdoor bekrast, waardoor het glas kan barsten.
- Neem de gerechten en de accessoires altijd met een pannenlap of ovenwanten uit het apparaat.
- Als u rook waarneemt, schakelt u het apparaat uit of haalt u de stekker van het apparaat uit het stopcontact. Houd de deur gesloten om eventuele vlammen te doven.
- Gebruik alleen de temperatuursensor die voor deze oven wordt aanbevolen (voor apparaten waarbij het gebruik van een temperatuursensor mogelijk is).
- Verwijder alle etensresten en kookgerei uit de oven voordat u de oven reinigt met de zelfreinigende pyrolysefunctie.
- Wanneer voor het reinigen van de oven de temperatuurregelaar in een hogere stand moeten worden gezet (pyrolyse) dan voor normale doeleinden, kan de buitenkant warmer worden dan gebruikelijk. Houd kinderen daarom op veilige afstand.
- **WAARSCHUWING:** Vermijd de kans op een elektrische schok en zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u de lamp vervangt.
- **WAARSCHUWING:** Koken met vet of olie zonder toezicht kan gevaarlijk zijn en brand veroorzaken.
- Probeer NOOIT een brand te blussen met water. Schakel het apparaat uit en houd de deur gesloten.
- **WAARSCHUWING:** In verband met brandgevaar niets in de oven bewaren of opslaan.



- Het apparaat mag niet in de buitenlucht geplaatst en gebruikt worden.
- Gebruik het apparaat niet als werkblad. Het apparaat kan per ongeluk worden ingeschakeld of nog heet zijn, waardoor voorwerpen kunnen smelten, heet worden of vlam vatten.
- Dek het apparaat nooit af met een doek of iets dergelijks. Als het apparaat nog heet is of wordt ingeschakeld, bestaat er brandgevaar.
- Wanneer de veiligheidsinstructies en waarschuwingen niet worden opgevolgd, kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld voor de schade die daarvan het gevolg is.
- **WAARSCHUWING:** Indien de glasplaat van de kookplaat of de oven deur is gebroken:
 - schakel onmiddellijk alle branders en elektrische verwarmingselementen uit en verbreek de stroomtoevoer naar het apparaat;
 - raak het oppervlak van het apparaat niet aan;
 - gebruik het apparaat niet.



Kinderen



- Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden als zij niet onder toezicht staan.
- Bewaar geen voorwerpen in kastjes boven of achter het apparaat die voor kinderen interessant zijn.

Sierdeksel (indien aanwezig)



- Zet het sierdeksel altijd omhoog bij gebruik van de kookplaat. Alvorens het sierdeksel omhoog te zetten, moet u er voor zorgen dat deze droog is.
- De glazen sierdeksel kan door verhitting breken. Zorg ervoor dat alle branders/kookzones uitgeschakeld en afgekoeld zijn voordat u de sierdeksel sluit.
- Als er water op de sierdeksel ligt, maak de deksel dan eerst droog, voordat u hem opent. Als u dit niet doet bestaat de kans dat er vocht het toestel binnendringt.
- Gebruik de sierdeksel niet als kookvlak.

Veilig gebruik oven

- Houd kinderen op veilige afstand van de oven tijdens het bakken of braden. De oven wordt heet tijdens gebruik. Raak de elementen en het interieur pas aan nadat de oven volledig is afgekoeld.
- De oven is optimaal geïsoleerd. Desondanks vindt er altijd enige warmteoverdracht plaats, waarbij de buitenzijde van het toestel opwarmt. Deze opwarming valt ruimschoots binnen de normen.
- De oven heeft een ventilator die de ovenmantel koelt. Nadat de oven is uitgeschakeld, kan deze ventilator nog enige tijd nadraaien.
- Controleer of het apparaat is uitgeschakeld voordat u de lamp vervangt om het risico op een elektrische schok te vermijden.
- Zet geen oventoebehoren op de open ovendeur.
- Sluit de ovendeur tijdens het bakken en braden.
- Open de ovendeur voorzichtig; er komt hete stoom vrij.
- Bewaar geen brandbare materialen in de oven.
- Diepvriesgerechten (pizza) altijd op een rooster bereiden. De bakplaat kan vervormen door de grote temperatuurverschillen die in de bakplaat ontstaan.
- De ovenbodem nooit afdekken met aluminiumfolie. Aluminiumfolie houdt warmte tegen en geeft daardoor slechte bakresultaten. Bovendien kan het emaille van de ovenbodem beschadigd raken.
- Kleinere hoeveelheden vragen een kortere bereidingstijd. Wanneer de in recepten aangegeven bereidingstijden worden toegepast kunnen ze verbranden.
- Giet nooit koud water op de warme ovenbodem. Het emaille kan beschadigd raken.
- Door vruchtensappen kunnen moeilijk te verwijderen vlekken achterblijven op de ovenbodem. Gebruik daarom bij het bereiden van vochtig gebak (appeltaart) een bakblik/bakplaat/braadslede als vangschaal.
- Gemorste suikerhoudende gerechten of vruchtensappen, zoals pruimennat of rabarber, kunnen de kleur van het email aantasten. Het verdient aanbeveling dit direct schoon te maken zodra de oven is afgekoeld.

Let op: bij de stoomoven is het water in de stoomschaal nog heet!

- Gebruik geen vormen die roestplekken vertonen. Zelfs zeer kleine vlekken kunnen tot roest in de ovenruimte leiden.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik de oven niet (en/of de grill) als de ventilator niet werkt.



Veilig gebruik kookplaat



Inductie/Ceramisch/Elektro

- Het apparaat is niet bedoeld om te worden bediend door middel van een externe timer of een apart afstandsbedieningssysteem.
- Plaats geen metalen voorwerpen zoals messen, vorken, lepels en deksels op het oppervlak van de kookplaat, deze kunnen heet worden.
- Zodra u de kookpan van een inductiekookplaat verwijderd, stopt automatisch de kookactiviteit. Wen uzelf er echter aan altijd de kookplaat of zone na gebruik uit te schakelen om onbedoeld inschakelen te voorkomen. Schakel het kookplaat element na gebruik uit met de bediening en vertrouw niet alleen op de pandetector.
- De glaskeramische plaat is zeer sterk, maar niet onbreekbaar. Wanneer er bijvoorbeeld een kruidenpotje of een puntig voorwerp op valt, kan er een breuk ontstaan.



- **WAARSCHUWING:** als het oppervlak is gebarsten, schakelt u het apparaat uit om het risico van een elektrische schok te vermijden.
- Houd rekening met de zeer snelle opwarmtijd op de hogere standen. Blijf er altijd bij staan als u een kookzone op een hoge stand heeft ingesteld.
- Houd tijdens het gebruik van de inductiekookplaat magnetiseerbare voorwerpen (creditcards, bankpasjes, diskettes, horloges e.d.) uit de buurt van het toestel. Wij adviseren pacemaker-dragers om eerst de hartspecialist te raadplegen.



Gas

- Zorg voor voldoende ventilatie tijdens het gebruik.
- Houd natuurlijke ventilatie-openingen open.
- Bij langdurig gebruik van de kookplaat is extra ventilatie noodzakelijk. Zet bijvoorbeeld een raam open of installeer een mechanische ventilator.
- Flambeer nooit onder een afzuigkap. Door de hoge vlammen kan brand ontstaan, ook bij een uitgeschakelde ventilator.
- De branderdelen zijn heet tijdens en direct na het gebruik.
- Vermijd directe aanraking en contact met niet-hittebestendige materialen.
- Dompel hete branderdoppen en pandragers nooit onder in koud water. Door de snelle afkoeling kan het emaille beschadigen.
- De afstand van de pan tot een knop of niet-hittebestendige wand moet altijd groter zijn dan twee centimeter. Bij kleinere afstanden kunnen door de hoge temperatuur de knoppen of de wand verkleuren en/of vervormen.
- Gebruik altijd de pandragers en geschikt kookgerei.
- Plaats de pan altijd op de pandrager. Het plaatsen van de pan direct op de branderdop kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- Aluminium bakjes of folie zijn niet geschikt als kookgerei. Ze kunnen inbranden op de branderdoppen en pandragers.
- De kookplaat kan alleen goed functioneren wanneer de branderdelen via de geleidingsnokken in elkaar zijn gezet. Zorg ervoor dat de pandragers recht tegen elkaar en vlak op de vangschaal liggen. Alleen op deze manier kunnen de pannen stabiel geplaatst worden.
- Zorg ervoor dat ovenwanten of pannenlappen niet te dicht bij de vlam komen.

Installatie

- Controleer het toestel op transportschade. Sluit een beschadigd toestel niet aan.
- Dit toestel mag alleen door een erkend installateur worden aangesloten.

- Het toestel moet altijd geaard zijn.
- Gebruik voor het aansluiten een goedgekeurde kabel met de juiste kabel diameters behorend bij de aansluiting. De kabel ommanteling moet van rubber zijn (bijvoorbeeld type HO7RR).
- Defecte onderdelen mogen alleen vervangen worden door originele onderdelen. Alleen van die onderdelen kan de fabrikant garanderen dat zij aan de veiligheidseisen voldoen.
- Indien de aansluitkabel beschadigd is mag deze alleen worden vervangen door de fabrikant, zijn service-organisatie of gelijkwaardig gekwalificeerde personen, teneinde gevaarlijke situaties te voorkomen.
- De elektrische aansluiting moet voldoen aan de nationale en lokale voorschriften.
- Wandcontactdoos en stekker moeten altijd bereikbaar blijven.
- Als u een vaste aansluiting wilt maken, moet u er voor zorgen dat er een omnipolaire schakelaar met een contactafstand van minimaal 3 mm in de toevoerleiding wordt aangebracht.
- Het apparaat mag niet via een verdeelstekker of verlengsnoer op het elektriciteitsnet worden aangesloten. Hiermee kan veilig gebruik van het apparaat niet worden gewaarborgd.
- **WAARSCHUWING:** open nooit de behuizing van het toestel. Alleen een servicetechnicus mag het toestel openen.
- Maak het toestel spanningsloos voordat met de reparatie wordt gestart.
- De wanden en het werkblad rondom het toestel moeten minimaal tot 85 °C hittebestendig zijn. Ook al wordt het toestel zelf niet warm, door de warmte van een hete pan kan de wand verkleuren of vervormen.
- De gasaansluiting moet voldoen aan de nationale en lokale voorschriften.
- Wij adviseren het fornuis aan te sluiten met een vaste leiding. Aansluiting door middel van een speciaal daarvoor bestemde veiligheidsslang is ook toegestaan.



- Achter een oven moet een volledig metalen slang worden gebruikt.
- Een veiligheidsslang mag niet worden geknikt en niet in aanraking komen met bewegende delen van het keukenmeubel.
- In alle gevallen moet er voor het toestel een gas aansluitkraan geplaatst worden op een makkelijk bereikbare plaats.
- De gassoort en het land waarvoor het toestel is ingericht staan vermeld op het gegevensplaatje.

Indien de veiligheidsinstructies en waarschuwingen niet worden opgevolgd, kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld voor de schade die daarvan het gevolg is.



Als u besluit het toestel, vanwege een defect, niet langer te gebruiken, adviseren wij u, nadat u de stekker uit het stopcontact heeft verwijderd, het snoer af te knippen. Breng het toestel naar de betreffende afvalverwerkingsafdeling van uw gemeente.

Sécurité d'utilisation, généralités



- **AVERTISSEMENT** : cet appareil et ses parties accessibles deviennent chauds durant l'utilisation. Veillez à ne pas toucher les parties chaudes. Les enfants âgés de moins de 8 ans doivent être tenus à distance de l'appareil sauf s'ils sont sous une surveillance de tous les instants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans ainsi que par des personnes ayant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur, et par des personnes inexpérimentées, à condition qu'une personne responsable de leur sécurité les surveille, ou après avoir reçu les instructions nécessaires et compris les dangers.
- Ne laissez pas des enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas des enfants nettoyer ou s'occuper de l'entretien de l'appareil sans surveillance.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique. Il doit servir uniquement à préparer de la nourriture.
- L'extérieur de la cuisinière peut s'échauffer si elle est utilisée longtemps et à haute température. La vitre du four peut elle aussi s'échauffer lorsque le four est utilisé longtemps à la température maximale (gril). Surveillez les enfants qui se trouvent à proximité.
- Tenez le cordon éloigné des surfaces chaudes.
- Ne recouvrez jamais les ouvertures de ventilation.
- L'appareil n'est pas conçu pour être commandé au moyen d'un minuteur externe ou d'une télécommande séparée.
- Pour des questions de sécurité électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec un jet à haute pression ou une machine à vapeur.



- **AVERTISSEMENT** : ne réchauffez jamais de boîtes de conserve fermées. La chaleur fait monter la pression à l'intérieur de la boîte et peut la faire exploser.

- Lors de la préparation de plats contenant de l'alcool, celui-ci peut s'évaporer en raison des températures élevées. Cette vapeur peut s'enflammer au contact d'éléments brûlants.
- N'utilisez jamais l'appareil pour stocker des matériaux inflammables ou risquant une légère déformation.
- Veillez à toujours chauffer suffisamment vos plats. La durée nécessaire dépend de nombreux facteurs dont la quantité et le type d'aliments. Les bactéries éventuellement présentes dans l'alimentation ne sont tuées que si le produit est chauffé au moins 10 minutes à une température supérieure à 70 °C. Pour avoir la certitude que la cuisson est suffisante, laissez vos mets cuire un peu plus longtemps.
- N'utilisez pas de produits à récurer ni de grattoirs métalliques pour nettoyer la porte en verre. Ceux-ci risquent de rayer la surface et de faire éclater le verre.
- Retirez toujours les plats et les accessoires de l'appareil avec une manique ou des gants de four.
- En cas de fumée, arrêtez l'appareil ou retirez la fiche de la prise du secteur. Laissez la porte fermée pour étouffer les éventuelles flammes.
- N'utilisez que le capteur de température recommandé pour ce four (concerne les appareils pour lesquels l'utilisation d'un capteur de température est possible).
- Enlevez tous les résidus alimentaires et les ustensiles du four avant de nettoyer celui-ci avec la fonction pyrolyse autonettoyante.
- Si le sélecteur de température doit être réglé sur une position plus élevée (pyrolyse) pour nettoyer le four, l'extérieur peut devenir plus chaud que d'habitude. Tenez les enfants à une distance de sécurité suffisante.
- **AVERTISSEMENT** : Si vous devez remplacer une ampoule, vérifiez d'abord que l'appareil est éteint pour éviter tout risque de choc électrique.
- **AVERTISSEMENT** : La cuisine à l'huile/la graisse non surveillée est dangereuse et peut entraîner un incendie.
- N'essayez JAMAIS d'éteindre un incendie avec de l'eau. Éteignez l'appareil et gardez la porte fermée.





- **AVERTISSEMENT** : En raison du risque d'incendie, ne conservez/stockez rien dans le four.
- L'appareil ne doit pas être installé ni utilisé en plein air.
- N'utilisez pas cet appareil comme plan de travail. Si l'appareil est allumé par inadvertance ou n'est pas assez refroidi, les objets posés dessus peuvent s'échauffer, fondre ou s'enflammer.
- Ne recouvrez jamais cet appareil avec un torchon ou autre objet similaire. Si l'appareil est encore chaud ou s'il est mis en marche, vous risquez un incendie.
- Si les instructions de sécurité et les avertissements ne sont pas respectés, le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages qui peuvent s'ensuivre.



- **AVERTISSEMENT** : En cas de fissure de la zone de cuisson vitrocéramique ou en porte:
 - éteignez immédiatement tous les brûleurs ainsi que tout élément chauffant électrique, et débranchez l'appareil de l'alimentation électrique;
 - ne touchez pas la surface de l'appareil;
 - n'utilisez pas l'appareil.

Enfants



- Ne laissez pas des enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas des enfants nettoyer ou s'occuper de l'entretien de l'appareil sans surveillance.
- Ne rangez pas d'objets intéressants les enfants dans les placards situés sur l'appareil et derrière celui-ci.

Couvercle (le cas échéant)



- Le couvercle doit toujours être relevé lorsque la table de cuisson est en usage. Veillez à ce que le couvercle soit sec avant de le relever.
- Le couvercle est en verre et peut se briser en cas de surchauffe. Avant de fermer le couvercle, vérifiez que tous les brûleurs et les zones de cuisson soient éteints et refroidis.
- Si le couvercle est mouillé, séchez-le avant de l'ouvrir. Sinon, l'humidité risque de s'infiltrer dans l'appareil.
- N'utilisez pas le couvercle comme plan de travail.

Sécurité d'utilisation du four

- Tenez les enfants à une distance de sécurité suffisante pendant que le four est en marche. Le four allumé devient très chaud. Évitez de toucher les éléments chauffants et l'intérieur du four avant qu'ils ne soient refroidis.
- Le four a la meilleure isolation thermique possible. Cependant, un peu de chaleur s'échappe toujours et l'extérieur se réchauffe. Cette chaleur est tout à fait acceptable selon les normes en vigueur.
- Le four est équipé d'un ventilateur qui refroidit l'extérieur du four. Une fois le four éteint, ce ventilateur peut continuer de tourner pendant un moment.
- Si vous devez remplacer une ampoule, vérifiez d'abord que l'appareil est éteint pour éviter tout risque de choc électrique.
- Ne posez pas d'ustensiles ou de plats sur la porte ouverte du four.
- Durant la cuisson, fermez la porte du four.
- Ouvrez la porte avec prudence ; de la vapeur brûlante s'échappe.
- Ne gardez jamais de matériaux inflammables à l'intérieur du four.
- Les plats surgelés (pizzas) seront toujours enfournés sur une grille. La plaque du four ne convient pas, car les grandes différences de température peuvent la déformer.
- Ne recouvrez jamais le fond du four avec une feuille d'aluminium. La feuille d'aluminium retient la chaleur et empêche le four de cuire correctement. De plus, l'émail du fond du four peut être endommagé.
- Les petites quantités sont prêtes en moins de temps. Si vous respectez la durée de cuisson indiquée dans la recette en réduisant la quantité, les aliments risquent de brûler.
- Ne versez jamais d'eau froide sur le fond échauffé du four. L'émail pourrait être endommagé.
- Les jus de fruits peuvent causer des taches difficiles à enlever au fond du four. Lorsque vous préparez des pâtisseries aux fruits juteux (tarte aux pommes), utilisez un moule/une plaque/une lèchefrite pour recueillir les jus qui s'écoulent.

- Les taches de sucre ou de jus de fruits (prunes, rhubarbe) peuvent décolorer l'émail. Il est recommandé de les nettoyer tout de suite, dès que le four n'est plus chaud. Attention : l'eau de la coupelle d'évaporation du four à vapeur est encore très chaude !
- N'utilisez pas de moules ayant des taches de rouille. Même les toutes petites taches peuvent provoquer de la formation de rouille dans le four.
- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas le four (ni/ou le grill) si le ventilateur ne fonctionne pas.



Sécurité d'utilisation de la table de cuisson

Induction/Céramique/Électronique

- L'appareil n'est pas conçu pour être commandé au moyen d'un minuteur externe ou d'une télécommande séparée.
- Ne posez aucun objet métallique (couteau, fourchette, cuillère ou couvercle) sur la surface de la table de cuisson, celui-ci risquerait de devenir très chaud.
- Dès que vous retirez une casserole d'un foyer à induction, l'activité de cuisson s'arrête automatiquement. Habituez-vous toutefois à toujours éteindre la table de cuisson ou un foyer après utilisation afin d'éviter toute mise en marche involontaire. Éteignez le foyer après utilisation avec la commande et ne vous fiez pas uniquement au détecteur de casserole.
- La plaque vitrocéramique est très solide, mais pas incassable. Une cassure peut se produire si un pot à épices ou un objet pointu tombe sur la table de cuisson.
- **AVERTISSEMENT** : si la surface est fissurée, éteignez l'appareil pour éviter tout risque de choc électrique.
- N'oubliez pas que la chaleur se développera très rapidement si le foyer est réglé sur une position élevée. Restez toujours à côté d'un foyer réglé sur une position élevée.
- Pendant l'utilisation d'une table de cuisson à induction, éloignez tout objet magnétisable (carte de crédit, carte bancaire, disquette, montre, etc.) de l'appareil.



Si vous portez un stimulateur cardiaque : nous vous conseillons de consulter votre cardiologue avant de vous servir d'une table de cuisson à induction.

Gaz



- Veillez à une bonne aération pendant l'utilisation.
- Les ouvertures de ventilation doivent rester libres.
- Lorsque la table de cuisson est utilisée longuement, une ventilation supplémentaire est nécessaire. Ouvrez alors une fenêtre ou installez un ventilateur mécanique.
- Ne flambez jamais une préparation sous une hotte d'aspiration. Les flammes peuvent l'incendier, même si le ventilateur est éteint.
- Les composants des brûleurs sont brûlants pendant l'usage et tout de suite après.
- Évitez de les toucher soit directement, soit avec un matériau ne résistant pas à la chaleur.
- Évitez de plonger dans l'eau froide les capuchons des brûleurs et les supports de casseroles brûlants. Un refroidissement subit peut endommager l'émail.
- La distance entre une casserole et un bouton ou une paroi non résistante à la chaleur doit toujours être de plus de deux centimètres. En cas de distance inférieure, les températures élevées peuvent décolorer et/ou déformer les boutons ou la paroi.
- Utilisez toujours les supports de casseroles ainsi que des ustensiles adéquats.
- Posez toujours votre casserole sur le support de casserole. Il peut être dangereux de poser une casserole directement sur le capuchon du brûleur.
- Des barquettes ou une feuille en aluminium ne sont pas des ustensiles de cuisson. Sous la chaleur, le matériau peut endommager les capuchons des brûleurs et les supports de casseroles.
- La table de cuisson ne peut fonctionner correctement que lorsque les brûleurs sont bien assemblés, selon les encoches d'assemblage. Veillez toujours à ce que les supports de casseroles soient bien à plat sur la table de cuisson. Ce n'est qu'ainsi que vos casseroles seront stables.
- Veillez à ne pas approcher une manique ou un gant trop près d'une flamme.

Installation

- Contrôlez que l'appareil n'ait pas été endommagé durant le transport. Ne branchez pas un appareil endommagé.
- Cet appareil doit uniquement être installé par un installateur qualifié.
- L'appareil doit toujours être mis à la terre.
- Pour le raccordement, utilisez un câble homologué présentant un diamètre correspondant au raccordement. La gaine du câble doit être en caoutchouc (de préférence de type HO7RR).
- Les composants défectueux doivent toujours être remplacés uniquement par des pièces d'origine. Ces pièces sont les seules pour lesquelles le fabricant peut garantir que les exigences de sécurité sont satisfaites.
- Si le câble de raccordement est endommagé, il peut être remplacé uniquement par le fabricant, son service après-vente ou une autre personne qualifiée, afin d'éviter toute situation dangereuse
- Le branchement électrique doit se produire conformément aux consignes nationales et locales.
- La prise d'alimentation réseau et la fiche de l'appareil doivent toujours rester accessibles.
- Si vous décidez de réaliser une connexion électrique fixe, la connexion d'alimentation devra être équipée d'un sectionneur omnipolaire dont la distance de contact sera d'au moins 3 mm.
- Il est interdit de brancher cet appareil sur le réseau d'alimentation électrique par l'intermédiaire d'une prise multiple ou d'une rallonge. La sécurité d'utilisation de l'appareil ne peut dans ce cas pas être garantie.
- **AVERTISSEMENT** : n'ouvrez jamais le corps de l'appareil. Seul un technicien de service qualifié a le droit d'ouvrir l'appareil.
- Débranchez l'appareil du secteur avant de commencer toute réparation.
- Le matériel des parois et du plan de travail entourant l'appareil doit être résistant à la chaleur (>85 °C). Même si l'appareil ne chauffe pas, la chaleur provenant, par exemple, d'une casserole chaude pourrait décolorer ou déformer la paroi.





- Le raccordement au gaz doit se produire conformément aux consignes nationales et locales.
- Nous recommandons de raccorder la cuisinière à une conduite de gaz fixe. Le raccordement au moyen d'un flexible de sécurité spécialement prévu à cet usage est également autorisé.
- Derrière un four, l'utilisation d'une conduite entièrement métallique est obligatoire.
- Le flexible de sécurité ne doit pas faire de coude ni toucher un élément mobile du mobilier de cuisine.
- Dans tous les cas, le robinet auquel est raccordé l'appareil doit être placé dans un endroit bien accessible.
- La plaquette signalétique indique le type de gaz et le pays pour lequel l'appareil est calibré.



Si les instructions de sécurité et les avertissements ne sont pas respectés, le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages qui peuvent s'ensuivre.

Si vous décidez de ne plus utiliser l'appareil parce qu'il est défectueux, nous vous conseillons de couper le cordon après avoir retiré la fiche de la prise du secteur. Apportez l'appareil dans un centre communal de collecte sélective.

Sicherer Gebrauch allgemein



- **WARNUNG:** Dieses Gerät und die zugänglichen Teile werden bei Gebrauch heiß. Achten Sie darauf, die heißen Teile nicht zu berühren. Halten Sie Kinder unter acht Jahren von dem Gerät fern, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab acht Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder mit fehlender Erfahrung und Kenntnissen benutzt werden, vorausgesetzt sie werden beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen für die sichere Verwendung des Geräts und verstehen die damit verbundenen Gefahren.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht reinigen oder warten, wenn sie dabei nicht beaufsichtigt werden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Verwendung im Haushalt bestimmt. Verwenden Sie es nur zum Zubereiten von Speisen.
- Die Außenseite des Herds kann heiß werden, wenn der Herd längere Zeit bei hohen Temperaturen verwendet wurde. Auch die Backofenscheibe kann durch längeren Gebrauch des Backofens bei Höchsttemperatur (z. B. beim Grillen) warm werden. Geben Sie Acht, wenn Kinder in der Nähe sind.
- Halten Sie das Kabel von warmen Oberflächen fern.
- Decken Sie niemals die Lüftungsöffnungen zu.
- Das Gerät ist nicht für die Bedienung mit einem externen Timer oder einem gesonderten Fernbedienungssystem geeignet.
- Aus Gründen der elektrischen Sicherheit darf das Gerät nicht mit Hochdruckreinigern oder Dampfreinigern gereinigt werden.



- **WARNUNG:** Erwärmen Sie niemals geschlossene Konservendosen. In der Dose entsteht dabei ein Überdruck, der zu einer Explosion führen kann.
- Bei der Zubereitung von Gerichten, die Alkohol enthalten, kann der Alkohol durch die hohen Temperaturen verdampfen.

Der Dampf kann sich entzünden, wenn er mit heißen Teilen in Berührung kommt.

- Verwenden Sie das Gerät nicht zur Aufbewahrung feuergefährlicher oder leicht verformbarer Materialien.
- Achten Sie darauf, dass die Speisen immer ausreichend erhitzt werden. Die dafür erforderliche Zeit hängt von vielen Faktoren ab, etwa der Menge und Art der Speisen. Die eventuell in dem Lebensmittel vorhandenen Bakterien werden nur dann abgetötet, wenn es mindestens 10 Minuten bei einer Temperatur von über 70 °C erhitzt wird. Lassen Sie das Lebensmittel etwas länger garen, wenn Sie sich nicht sicher sind, ob es ausreichend erhitzt wurde.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Metallschaber zum Reinigen der Glastür. Die Oberfläche erhält dadurch Kratzer, wodurch das Glas zerspringen kann.
- Holen Sie die Gerichte und das Zubehör immer mit einem Topflappen oder Ofenhandschuhen aus dem Gerät.
- Wenn Sie Rauch bemerken, schalten Sie das Gerät aus oder ziehen den Stecker des Geräts aus der Steckdose. Halten Sie die Tür geschlossen, um eventuelle Flammen zu ersticken.
- Verwenden Sie nur den Temperatursensor, der für diesen Backofen empfohlen wird (für Geräte, bei denen die Verwendung eines Temperatursensors möglich ist).
- Entfernen Sie alle Essensreste und das gesamte Kochgeschirr aus dem Backofen, bevor Sie den Backofen mit der selbstreinigenden Pyrolysefunktion reinigen.
- Wenn der Temperaturregler für die Reinigung des Backofens höher eingestellt werden muss (Pyrolyse) als für normale Zwecke, kann die Außenseite wärmer werden als gewohnt. Halten Sie deshalb Kinder vom Gerät fern und achten Sie auf einen Sicherheitsabstand.
- **WARNUNG:** Vermeiden Sie die Gefahr eines Stromschlags; stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie die Lampe austauschen.
- **WARNUNG:** Das Kochen mit Fett oder Öl ohne Aufsicht kann gefährlich sein und einen Brand verursachen.
- Versuchen Sie NIEMALS, einen Brand mit Wasser zu löschen. Schalten Sie das Gerät aus und halten Sie die Tür geschlossen.





- **WARNUNG:** Wegen Brandgefahr nichts im Backofen aufbewahren oder lagern.
- Das Gerät darf nicht im Freien aufgestellt und benutzt werden.
- Das Gerät darf nicht als Arbeitsplatte benutzt werden. Das Gerät kann versehentlich eingeschaltet werden oder noch heiß sein, sodass Gegenstände schmelzen, sich erhitzen oder Feuer fangen können.
- Decken Sie das Gerät niemals mit einem Tuch oder Ähnlichem ab. Wenn das Gerät noch heiß ist oder eingeschaltet wird, besteht Brandgefahr.
- Wenn die Sicherheitsanweisungen und Warnhinweise nicht befolgt werden, kann der Hersteller nicht für den Schaden haftbar gemacht werden, der infolgedessen entsteht.



- **WARNUNG:** Falls das Glas der Kochzonen oder Ofentür bricht:
 - schalten Sie sofort alle Brenner und alle elektrischen Heizgeräte aus, und trennen Sie das Gerät von der Stromzufuhr
 - berühren Sie nicht die Oberfläche des Geräts
 - verwenden Sie das Gerät nicht weiter.

Kinder



- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht reinigen oder warten, wenn sie dabei nicht beaufsichtigt werden.
- Bewahren Sie in Schränken über oder hinter dem Gerät keine Gegenstände auf, die für Kinder interessant sind.

Dekodeckel (falls vorhanden)



- Klappen Sie den Dekodeckel bei Gebrauch des Geräts immer hoch. Bevor Sie den Dekodeckel hochklappen, müssen Sie dafür sorgen, dass er trocken ist.
- Der gläserne Dekodeckel kann durch Erhitzen zerspringen. Sorgen Sie dafür, dass alle Brenner/Kochfelder ausgeschaltet und abgekühlt sind, bevor Sie den Dekodeckel schließen.
- Wenn sich Wasser auf dem Dekodeckel befindet, trocknen Sie ihn vor dem Öffnen ab.

Wenn Sie das nicht tun, kann Wasser in das Gerät eindringen.

- Verwenden Sie den Dekodeckel nicht als Kochfläche.

Sicherer Gebrauch des Backofens

- Halten Sie während des Backens oder Bratens Kinder in sicherem Abstand von dem Backofen. Der Backofen wird bei Gebrauch heiß. Fassen Sie die Elemente im Inneren erst an, nachdem der Backofen abgekühlt ist.
- Der Backofen ist optimal isoliert. Dennoch findet immer eine gewisse Wärmeübertragung statt, wobei sich die Außenseite des Geräts aufwärmt. Diese Aufwärmung liegt deutlich innerhalb der Normen.
- Der Backofen verfügt über einen Ventilator, der den Ofenmantel kühlt. Nachdem der Backofen ausgeschaltet ist, kann sich der Ventilator noch einige Zeit weiterdrehen.
- Kontrollieren Sie, ob das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie die Lampe auswechseln, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Legen Sie kein Backofenzubehör auf die offene Backofentür.
- Schließen Sie die Backofentür während des Backens und Bratens.
- Öffnen Sie die Backofentür vorsichtig; heißer Dampf tritt aus.
- Bewahren Sie keine brennbaren Materialien im Backofen auf.
- Tiefkühlgerichte (Pizza) immer auf einem Rost zubereiten. Durch die großen Temperaturunterschiede, die auf dem Backblech entstehen, kann dieses sich verformen.
- Niemals den Backofenboden mit Aluminiumfolie abdecken. Aluminiumfolie hält Wärme ab und führt dadurch zu schlechten Backergebnissen. Außerdem kann die Emaille des Backofenbodens beschädigt werden.
- Kleinere Mengen erfordern eine kürzere Zubereitungszeit. Wenn die in den Rezepten angegebenen Zubereitungszeiten auf kleinere Mengen angewendet werden, können die Speisen verbrennen.
- Gießen Sie niemals kaltes Wasser auf den warmen

Backofenboden. Die Emaille kann beschädigt werden.

- Durch Fruchtsäfte können schwer zu entfernende Flecken auf dem Backofenboden zurückbleiben. Verwenden Sie daher bei der Zubereitung von feuchtem Gebäck (Apfeltorte) ein(e) Backblech/Backplatte/Bratreine als Auffangschale.
- Verschüttete zuckerhaltige Gerichte oder Fruchtsäfte, wie Pflaumensaft oder Rhabarber, können die Farbe der Emaille angreifen. Es empfiehlt sich, dies sofort zu reinigen, sobald der Backofen abgekühlt ist. Achtung: Beim Dampfbackofen ist das Wasser in der Dampfschale noch heiß!
- Verwenden Sie keine Formen, die Rostflecken aufweisen. Auch sehr kleine Flecken können zu Rost im Backofenraum führen.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie den Backofen (und/oder den Grill) nicht, wenn der Ventilator nicht funktioniert.



Sicherer Gebrauch des Kochfeldes



Induktion/Glaskeramik/Elektro

- Das Gerät ist nicht für die Bedienung mit einem externen Timer oder einem gesonderten Fernbedienungssystem geeignet.
- Legen Sie keine Metallgegenstände, wie Messer, Gabeln, Löffel und Deckel auf die Oberfläche des Kochfeldes, diese können sich erhitzen.
- Sobald Sie einen Topf vom Induktionskochfeld nehmen, wird der Kochvorgang automatisch beendet. Trotzdem sollten Sie sich angewöhnen, das Kochfeld oder die Kochzone nach Gebrauch grundsätzlich auszuschalten, um ein unabsichtliches Einschalten zu vermeiden. Schalten Sie das Kochfeld nach Gebrauch über das Bedienfeld aus, verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die Topferkennung.
- Die Glaskeramikplatte ist außergewöhnlich widerstandsfähig, jedoch nicht unzerbrechlich. Wenn beispielsweise ein Gewürzglaschen oder ein spitzer Gegenstand darauf fällt, kann das Glas springen.
- **WARNUNG:** Wenn die Oberfläche gesprungen oder zerbrochen ist, schalten Sie das Gerät aus, um die Gefahr eines Stromschlags auszuschließen.



- Denken Sie an die extrem kurze Aufwärmzeit in den höheren Stufen. Entfernen Sie sich nicht von der Kochstelle, wenn ein Kochfeld auf eine hohe Stufe eingestellt ist.
- Sorgen Sie dafür, dass magnetisierbare Gegenstände (Kreditkarten, Scheckkarten, Disketten, Uhren u.ä.) während des Gebrauchs nicht in die Nähe des Induktionskochfeldes gelangen. Wir empfehlen Personen mit Herzschrittmachern, zuerst ihren Herzspezialisten zu konsultieren.



Gas

- Sorgen Sie während des Gebrauchs für ausreichende Belüftung.
- Halten Sie natürliche Belüftungsöffnungen offen.
- Bei lang anhaltendem Gebrauch des Kochfeldes ist zusätzliche Belüftung erforderlich. Öffnen Sie beispielsweise ein Fenster oder installieren Sie einen mechanischen Ventilator.
- Flambieren Sie nie unter einer Dunstabzugshaube. Die hohen Flammen können einen Brand verursachen, auch bei ausgeschaltetem Ventilator.
- Die Brennerteile sind während des Gebrauchs und unmittelbar danach heiß.
- Vermeiden Sie direkte Berührung und Kontakt mit nicht hitzebeständigen Materialien.
- Tauchen Sie heiße Brennerkappen und Topfträger niemals in kaltes Wasser. Durch die schnelle Abkühlung kann die Emaille beschädigt werden.
- Der Abstand zwischen einem Topf und einem Schalter oder einer nicht hitzebeständigen Wand muss grundsätzlich mehr als zwei Zentimeter betragen. Bei geringeren Abständen können sich die Schalter oder die Wand durch die hohen Temperaturen verfärben und/oder verformen.
- Verwenden Sie immer die Topfträger und geeignetes Kochgeschirr.
- Stellen Sie den Topf immer auf den Topfträger. Wenn der Topf direkt auf die Brennerkappe gestellt wird, können gefährliche Situationen entstehen.
- Aluminiumformen oder -folie eignen sich nicht als

Kochgeschirr. Sie können sich in die Brennerkappen und Topfträger einbrennen.

- Das Kochfeld kann nur dann richtig funktionieren, wenn die Brennerteile mit den Gleitzapfen ineinander gesetzt sind. Achten Sie darauf, dass die Topfträger rechtwinklig gegeneinander und eben auf der Auffangschale liegen. Nur auf diese Weise haben die Töpfe einen festen Stand.
- Achten Sie darauf, dass die Ofenhandschuhe oder die Topflappen nicht zu dicht an die Flamme kommen.

Installation

- Kontrollieren Sie das Gerät auf Transportschäden. Schließen Sie ein beschädigtes Gerät nicht an.
- Dieses Gerät darf nur von einem anerkannten Installateur angeschlossen werden.
- Das Gerät muss immer geerdet sein.
- Verwenden Sie für den Anschluss ein technisch abgenommenes Kabel mit den zum Anschluss passenden Durchmessern. Die Kabelummantelung muss aus Gummi sein (bevorzugt des Typs HO7RR).
- Defekte Teile dürfen nur durch Originalteile ersetzt werden. Nur bei diesen Teilen kann der Hersteller garantieren, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen.
- Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, darf dieses nur vom Hersteller, seinem Servicepartner oder einer anderen qualifizierten Person ausgetauscht werden, um gefährliche Situationen auszuschließen.
- Die elektrische Installation muss gemäß den geltenden nationalen und lokalen Vorschriften erfolgen.
- Wandsteckdose und Stecker müssen jederzeit zugänglich bleiben.
- Wenn Sie einen festen Anschluss legen wollen, achten Sie darauf, dass ein omnipolarer Schalter mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3 mm in der Zufuhrleitung installiert wird.
- Das Gerät darf nicht mit einem Verteilerstecker oder einer Verlängerungsschnur an das Stromnetz angeschlossen werden. Hierbei kann eine sichere



- Verwendung des Geräts nicht gewährleistet werden.
- **WARNUNG:** Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Geräts. Nur ein Kundendiensttechniker darf das Gerät öffnen.
 - Trennen Sie das Gerät von der Spannungsversorgung, bevor mit der Reparatur begonnen wird.
 - Die Wände und die Arbeitsplatte in der Umgebung des Geräts müssen aus hitzebeständigem ($> 85\text{ °C}$) Material sein. Auch wenn das Gerät selbst nicht warm wird, kann ein heißer Topf zum Beispiel Verfärbungen oder Beschädigungen der Wand verursachen.



- Der Gasanschluss muss den geltenden nationalen und lokalen Vorschriften entsprechen.
- Wir empfehlen, den Herd mit einer festen Leitung anzuschließen. Anschluss über einen speziell dafür bestimmten Sicherheitsschlauch ist ebenfalls erlaubt.
- Hinter einem Backofen muss ein vollständig metallener Schlauch verwendet werden.
- Ein Sicherheitsschlauch darf nicht geknickt werden und nicht mit beweglichen Teilen des Küchenmöbels in Kontakt kommen.
- In allen Fällen muss für das Gerät an einer bequem zugänglichen Stelle ein Gasanschlusshahn angebracht werden.
- Die Gassorte und das Land, für welches das Gerät ausgelegt ist, stehen auf dem Typenschild.

Wenn die Sicherheitsanweisungen und Warnungen nicht befolgt werden, kann der Hersteller nicht für den dadurch entstandenen Schaden haftbar gemacht werden.



Wenn Sie beschließen, das Gerät aufgrund eines Defekts nicht länger zu verwenden, raten wir Ihnen, das Kabel abzutrennen, nachdem Sie den Stecker aus der Steckdose gezogen haben. Bringen Sie das Gerät zu der entsprechenden Abfallverarbeitungsabteilung in Ihrer Gemeinde.

Safe use general



- **WARNING:** this appliance and the accessible parts will become hot during use. Do not touch the hot components. Keep children younger than 8 away from the appliance unless they are under continuous supervision.
- This appliance can be used by children aged 8 years and over, as well as by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided they are supervised and instructed in the safe use of the appliance and understand the hazards involved.
- Do not allow children to play with the appliance. Do not allow children to clean or maintain the appliance unless supervised.
- This appliance is only designed for household use. Use it only for food preparation.
- The outside of the cooker may become hot if it is used for a long period of time at high temperatures. If the oven is used at the maximum temperature for a long time (when grilling, for example), the glass panel in the oven door may become hot. Please be careful if children are around.
- Keep the cable away from hot surfaces.
- Never cover the ventilation openings.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- In connection with electrical safety, the appliance may not be cleaned with high-pressure cleaners or steam cleaners.



- **WARNING:** never heat sealed tins. Pressure develops in the tin which can make it explode.
- In preparing meals containing alcohol, high temperatures may cause the alcohol to evaporate. The vapour can catch fire if it comes into contact with hot parts.
- Do not use the appliance for storing flammable materials or materials that warp easily.

COOKER

- Ensure that food is always heated thoroughly. The time required for this depends on many factors including the quantity and type of food. Any bacteria present in the food are only destroyed if the food is heated at a temperature higher than 70 °C for more than 10 minutes. Allow the food to cook for longer if you are not sure if the food has been heated through.
- Do not use any abrasive cleaners or metal scrapers to clean the glass door. This will scratch the surface which may cause the glass to break.
- Use oven gloves or an oven cloth to remove dishes and accessories from the appliance.
- If you notice smoke, switch off the appliance or remove the plug of the appliance from the plug socket. Keep the door closed to smother any flames.
- Use only the temperature sensor recommended for this oven (for appliances in which a temperature sensor can be used).
- Remove all food residue and cookware from the oven before cleaning the oven using the pyrolytic self-cleaning function.
- If, for cleaning the oven, the thermostat must be set to a higher setting (pyrolysis) than for normal purposes, the outside may become hotter than usual. For that reason, keep children away from the appliance.



- **WARNING:** Avoid the risk of electric shock and make sure the appliance is switched off before replacing the lighting.
- **WARNING:** Cooking with fat or oil without supervision can be dangerous and can lead to fire.
- NEVER try to extinguish a fire with water. Switch off the appliance and keep the door closed.



- **WARNING:** Due to the risk of fire, do not leave or store anything in the oven.
- The appliance should not be placed or used outdoors.
- Do not use the appliance as a worktop. The appliance may accidentally be switched on or still be hot, which means objects could melt, become hot or catch fire.
- Never cover the appliance with a cloth or something similar. If the appliance is still hot or is switched on, there is a risk of fire.

- The manufacturer cannot be held liable for any damage resulting from failure to follow the safety instructions and warnings.



- **WARNING:** “In case of hotplate or oven door glass breakage”:
 - shut immediately off all burners and any electrical heating element and isolate the appliance from the power supply
 - do not touch the appliance surface
 - do not use the appliance.

Children



- Do not allow children to play with the appliance. Do not allow children to clean or maintain the appliance unless supervised.
- Do not keep objects that children might find interesting in cupboards above or behind the appliance.

Decorative cover (if present)



- Always raise the decorative cover when using the hob. Before lifting the decorative cover, you should make sure it is dry.
- The decorative glass cover can break through heating. Ensure that all burners/cooking zones are switched off and have cooled down before closing the decorative cover.
- If there is water on the decorative cover, dry it before opening. If you fail to do so, moisture may enter the unit.
- Do not use the decorative cover as a cooking surface.

Safe use of the oven

- Keep children at a safe distance from the oven during baking or roasting. The oven becomes hot during use. Do not touch the elements and the interior until the oven has cooled completely.
- The oven is fully insulated. Despite this, there is always some transfer of heat, as a result of which the outside of the oven heats up. This heating up falls well within the norm.

- The oven has a fan that cools the oven casing. The fan may run for some time after the oven is switched off.
- Make sure the appliance is turned off before replacing the bulb to avoid risk of electric shock.
- Do not place accessories on the open oven door.
- Close the oven door during cooking.
- Open the oven door carefully; hot steam will escape.
- Do not store flammable materials in the oven.
Frozen products such as pizzas should be cooked on the grid shelf. If the baking tray is used, it may become deformed due to the large differences in temperature.
- Never cover the bottom of the oven with aluminium foil. The foil blocks heat flow, which may result in inferior cooking results. It can also damage the enamel on the oven floor.
- Smaller quantities require a shorter cooking time. When the cooking times given in recipes are used, you might burn them.
- Never pour cold water on the hot oven floor. This can damage the enamel.
- Fruit juices can result in stains on the oven floor that are difficult to remove. When cooking moist pastries (such as apple pie), use a baking tin/griddle/roasting tin as a drip tray.
- Spilled food containing sugar or fruit juices, such as prune juice or rhubarb, can damage the colour of the enamel. It is advisable to clean the oven immediately after it has cooled down. Note: the water in the steam oven insert pan is still hot!
- Do not use baking tins that have areas of rust. Even tiny patches can lead to rust in the oven interior.
- **WARNING:** Do not use the oven (and/or grill) if the fan is not working.



Safe use of the hob



Induction/Ceramic/Electro

- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- Do not place metal objects such as knives, forks, spoons and lids on the surface of the hob, they may become hot.

- As soon as you remove the pan from an induction hob, the cooking process will stop automatically. However, become used to switching off the cooking zone or hob manually to avoid unintentionally switching on the appliance. After use, switch off the hob element using the controls and do not rely only on the pan detector.
- The glass-ceramic top is extremely strong, but not unbreakable. For example, a spice jar or sharp utensil falling on it could cause it to break.



- **WARNING:** if the surface is cracked, switch off the appliance to reduce the risk of electric shock.
- Remember that if the hob is used on a high setting the heating time will be very short. Do not leave the hob unattended if you are using a cooking zone on a high setting.
- When the induction hob is in use, keep objects that are sensitive to magnetic fields (credit cards, bank cards, discs, watches and similar items) away from the hob. We advise anyone with a pacemaker to consult their cardiologist first.

Gas



- Ensure that there is adequate ventilation during use.
- Keep all natural ventilation openings open.
- When using the hob for long periods, extra ventilation is necessary. For example, open a window or install an electric fan.
- Never flambé under a cooker hood. The high flames can cause a fire, even if the cooker hood is switched off.
- The burner components are hot during and immediately after use.
- Do not touch them, and avoid contact with non-heat resistant materials.
- Never immerse hot burner caps and pan supports in cold water. The rapid cooling can damage the enamel.
- The distance between the pan and a knob or non-heat resistant wall should always be greater than two centimetres. In case of smaller distances the high temperature may cause the knobs or wall to discolour and/or deform.

- Always use the pan supports and suitable cookware.
- Always place the pan on the pan support. Placing the pan directly on the burner cap can result in dangerous situations.
- Aluminium trays or foil are not suitable as cooking utensils. They can burn into the burner caps and pan supports.
- The hob can only function effectively if the burner components have been assembled using the guide ridges. Ensure that the pan supports lie properly against each other and flat on the drip tray. Only then can the pans be positioned stably.
- Keep oven gloves or oven cloths away from the flame.

Installation

- Check the appliance for transport damage. Do not connect a damaged appliance.
- This appliance should only be connected by a registered installer.
- The appliance must always be earthed.
- For connecting, use an approved cable with the correct cable diameters appropriate for the connection. The cable casing should be made of rubber (preferably of the HO7RR type).
- Faulty parts may only be replaced by original parts. The manufacturer can only guarantee that original parts meet safety requirements.
- If the connecting cable is damaged, it may only be replaced by the manufacturer, the manufacturer's service organisation or equivalently qualified persons, in order to avoid dangerous situations.
- The electrical connection must comply with national and local regulations.
- The wall plug socket and plug should always be accessible.
- If you want to make a fixed connection, make sure that an omnipolar switch with a contact separation of at least 3 mm is fitted in the supply cable.

- The appliance should not be connected to the mains via a multi-plug adapter or extension cable, as the safe use of the equipment cannot be guaranteed.



- **WARNING:** never open the appliance casing. The casing may only be opened by a service technician.
- Disconnect the appliance from the mains before starting any repair work.

- The walls and the worktop surrounding the appliance must be heat resistant up to at least 85 °C. Even though the appliance itself does not get hot, the heat of a hot pan could discolour or deform the wall.



- The gas connection must comply with national and local regulations.
- We recommend that the cooker be connected by means of a fixed pipe. Connection using a specially designed safety hose is also permitted.
- The pipe behind the oven must be made entirely out of metal.
- A safety hose may not be bent and must not come into contact with moving parts of kitchen units.
- The connection point for the appliance must always be placed in an easily accessible position.
- The type of gas and the country for which the appliance has been designed are shown on the appliance identification card.

If the safety instructions and warnings are not followed, the manufacturer cannot be held responsible for any resulting damage.



If you decide to discontinue using the appliance because of a fault, we recommend you cut off the cable after removing the plug from the plug socket. Take the appliance to your municipality's waste disposal site.

